Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 71 (1953)

Heft: 146

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 05.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 146 Bern, Samstag 27. Juni 1953 — 71. Jahrgang — 71me année — Berne, samedi 27 juin 1953 **No 146**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 16 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 146625—146637.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Italien: Rückerstattung der Umsatzsteuer auf exportierten Waren. — Italie: Restitution de la taxe sur le chiffre d'affaires en ce qui concerne les marchandises exportées. — Italia: Restituzione dell'imposta generale sull'entrata per alcuni prodotti esportati.
Postscheckverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II nnd III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Fall ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (1159[1])

Gemeinschuldnerin: Gihr H. & Co. in Liqu., Kollektivgesellschaft, Handel mit Werkzeugen und Maschinen, Widmerstrasse 98, Zürich 2 (Gesellschafter: Hansjörg Gihr, geb. 1924, und Hermine Gihr-Landert, bevormundet, beide von Zürich, in Zürich 2).
Datum der Konkurseröffnung: 16. Mai 1953.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 26. Juni 1953.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (1160[1])

Gemeinschuldner: Gihr-Müller Hansjörg, geb. 1924, Kaufmann, von Zürich, wohnhaft Widmerstrasse 98, in Wollishofen-Zürich 2, Kollektivgesellschafter der H. Gihr & Co. in Liqu., Handel mit Werkzeugen und Maschinen, Widmerstrasse 98, Zürich 2, und der Gihr, Meier & Cie., Stahlhandelsgesellschaft in Liqu., Handel mit Edelstählen und Metallen, Widmerstrasse 98, Zürich 2.
Datum der Konkurseröffnung: 16. Mai 1953.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 26. Juni 1953.

Kt. Zürich *Konkursamt Bassersdorf* (1322[2])

Gemeinschuldnerin: Firma Friebe & Mettler, in Liq., Kollektivgesellschaft, mechanische Schreinerei, mit Sitz in Wallisellen, Hertistrasse 10.
Datum der Konkurseröffnung: 10. Juni 1953.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 7. Juli 1953, 15 Uhr, im Hotel «Linde», Wallisellen.
Eingabefrist: bis 27. Juli 1953.

Kt. Zürich *Konkursamt Schlieren* (1182[1])

Gemeinschuldner: Weber-Broglie Otto, 1919, von Schänis (St. Gallen), Elektro-Installateur, im Schachen, Bonstetten.
Datum der Konkurseröffnung: 23. April 1953.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 30. Juni 1953.

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (1307)

Gemeinschuldnerin:
Color-Emaillierwerkstätte GmbH. in Liq., Gewerbehofstrasse 4, Biel.
Datum der Konkurseröffnung: 10. Juni 1953.
Ordentliches Verfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 3. Juli 1953, 14.15 Uhr, im Café Hugi, an der Spitalstrasse, in Biel.
Eingabefrist: bis 27. Juli 1953.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (1311)

Gemeinschuldnerin: Jupiter AG., Fabrikation von und Handel mit Küchenmaschinen, Bäckerei- und Konditoreimaschinen und verwandten Artikeln, Morgartenstrasse 3 in Luzern.
Datum der Konkurseröffnung zufolge Insolvenzerklärung (SchKG. Art. 191): 18. Mai 1953.
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet.
Eingabefrist: bis 17. Juli 1953.

Kt. Appenzell A.-Rh. *Konkursamt Vorderland, Wald* (1312)

Gemeinschuldner: Eisenhut Alfred, Viehhändler und Landwirt, Risi, Heiden.
Konkurseröffnung: 19. Juni 1953.
Summarisches Verfahren Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 11. Juli 1953.

NB. Der Gemeinschuldner ist nicht Eigentümer einer Liegenschaft, da kurz vorher verkauft.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Rorschach* (1295)

Konkursamtliche Verlassenschaftsliquidation

Gemeinschuldnerin: Verlassenschaft des Schnyder-Huber Josef, Wirt, von Sursee, geb. am 3. Mai 1898, gestorben am 30. November 1952, wohnhaft gewesen Bahnplatz 13, Restaurant «Helvetia», Rorschach.
Konkurseröffnung: 23. Mai 1953.
Ordentliches Verfahren, Art. 232 SchKG.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 7. Juli 1953, um 14.30 Uhr, im Restaurant Post, Rorschach.
Eingabefrist für Forderungen: bis 7. Juli 1953.
NB. Jene Gläubiger, die ihre Forderungen bereits anlässlich des öffentlichen Inventars (Schuldenruf) angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe enthoben.

Kt. Graubünden *Konkursamt Chur* (1296)

Schuldner: Schmed-Cathomen Anton, Handel mit Fleischspezialitäten, Obere Gasse 4, Chur.
Datum der Konkurseröffnung: 22. Juni 1953.
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren (Art. 231 SchKG.) durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger für die Konkurskosten genügende Sicherheit leistet und einen Kostenvorschuss von Fr. 500 innert zehn Tagen einsendet.
Eingabefrist: 17. Juli 1953.

Kt. Graubünden *Konkursamt Oberengadin, St. Moritz* (1304)

Gemeinschuldner: Plebani Clement, Bauunternehmer, La Punt-chamues-ch.
Datum der Konkurseröffnung: 15. Juni 1953.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 6. Juli 1953, 14.30 Uhr, im Hotel Terminus, in Samedan.
Eingabefrist: bis 28. Juli 1953.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (1266[1])

Ueber die Firma Ciné-Engros AG., Falkenstrasse 12, Zürich 8, Vertretungen auf dem Gebiete kinematographischer Aufnahme- und Wiedergabeapparate und aller Zugehör im Wege des Engros-Handels usw., ist durch Verfügung des Konkursrichters am 6. Juni 1953 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 17. Juni 1953 mangels liquiden unverpfändeten Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger spätestens am 30. Juni 1953 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 1500 (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (1305)
Gemeinschuldner: Müller Ernst, geb. 1893, von Zürich und Truttikon (Zürich), Kübler, Herrligstrasse 4, Zürich 9.
Datum der Konkurseröffnung: 11. Juni 1953.
Datum der Einstellung mangels Aktiven: 19. Juni 1953.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 7. Juli 1953 die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 700 leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1324)
Gemeinschuldnerin: Calame & Schwoerer, Kollektivgesellschaft, Herstellung von Konfiserieartikeln usw., in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 16. Juni 1953.
Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 24. Juni 1953.
Frist zur Leistung des Kostenvorschusses von Fr. 600: 7. Juli 1953.
Die Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1325)
Gemeinschuldner: Schwoerer Kurt Friedrich, Inhaber der Firma «K. Schwoerer, Croque-Produkte», Herstellung und Vertrieb von Konfiserieartikeln und Salzmandeln, Im langen Loh 276, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 6. Juni 1953.
Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 23. Juni 1953.
Frist zur Leistung des Kostenvorschusses von Fr. 1000: 7. Juli 1953.
Die Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

Kt. Aargau *Konkursamt Bremgarten* (1297)
Ueber Lässer Kaspar, Sarmenstorf, Inhaber der Fa. Ultra Sons, Luzern, Obergrundstrasse 17, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Bremgarten vom 11. Juni 1953 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 25. Juni 1953 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 8. Juli 1953 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 800 Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt. Das Nachbezugsrecht wird ausdrücklich vorbehalten.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (1313)
Failli: Rithner Roger, fabrication et commerce d'articles textiles et confection pour dames, chemin du Trabandan, à Lausanne.
Date du prononcé: le 18 juin 1953.
Délai pour avancer les frais de 500 fr.: le 7 juillet 1953.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (1326)
La liquidation par voie de faillite ouverte contre Tips, S. A., Exploitation et diffusion du système «Tips», quai Wilson 41, Genève, par ordonnance rendue le 1er juin 1953 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 25 juin 1953 par décision du juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 7 juillet 1953 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire des frais en 500 fr., la faillite sera clôturée.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (1327)
La liquidation par voie de faillite ouverte contre Weber Albert, primeurs en gros, rue de Zurich 40, Genève, par ordonnance rendue le 24 avril 1953 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 25 juin 1953 par décision du juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 7 juillet 1953 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire des frais en 500 fr., la faillite sera clôturée.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (1328)
La liquidation par voie de faillite ouverte contre Willener Fernand, bois de chauffage, gros et détail, rue Faller 7, Genève, par ordonnance rendue le 5 juin 1953 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 25 juin 1953 par décision du juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 7 juillet 1953 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire des frais en 500 fr., la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251) (L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich* (1329)
Kollokationsplan und Auflegung des Inventars
Im Konkurse Ortlieb Bruno, Viehhändler, geb. 1888, von Nussbaumen (Thurgau), wohnhaft Apollostrasse 3, Zürich 7, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von dieser Publikation an, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel, anhängig zu machen, widrigenfalls derselbe als anerkannt gilt.
Allfällige Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG. zur Bestreitung der durch das Konkursamt anerkannten Begünstigungsklausel in einer Lebensversicherung sind, bei Vermeidung des Ausschlusses, innert der nämlichen Frist beim Konkursamt Hottingen-Zürich zu stellen.

Kt. Bern *Konkursamt Aarberg* (1298)
Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars
Gemeinschuldner: Messer Jakob, jun., Zimmermeister, Aarberg.
Anfechtungsfrist: bis und mit 7. Juli 1953.

Kt. Bern *Konkursamt Aarwangen* (1308)
Neuauflage des Kollokationsplanes und Lastenverzeichnisses
Im Konkurse über Wenger Fritz, Inhaber der im Handelsregister von Aarwangen eingetragenen Einzelfirma «Fritz Wenger», Autospritzwerk und Autospenglerei, in Bützberg, wohnhaft in Langenthal, liegt der infolge nachträglicher Anerkennung des Zugehöranspruches der Grundpfandgläubigerin, Bank in Langenthal, abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Luzern *Konkursamt Sempach* (1299)
Abänderung des Kollokationsplanes
Im Konkurse über Zürcher Adolf, Metzgerei, Sempach, liegt der infolge nachträglicher Anerkennung von Ansprüchen abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls der Plan als anerkannt betrachtet wird.

Kt. Zug *Konkursamt Zug* (1323)
Im Konkurs über Scherrer Walter, 1919, früher in Zug, Schmiedgasse 6, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der öffentlichen Bekanntmachung an gerechnet, mittelst Klageschrift im Doppel beim Kantonsgericht Zug anhängig zu machen, widrigenfalls derselbe als anerkannt betrachtet würde.
Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne des Art. 260 SchKG sind bei Vermeidung des Ausschlusses innert der gleichen Frist beim Konkursamt Zug schriftlich einzureichen.

Kt. Graubünden *Konkurskreis Brusio* (1300)
Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars
Im Konkurse über Caratsch Alfredo, Elektriker, Brusio, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern im Bureau des Unterzeichneten zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes oder allfällige Beschwerden betreffend das Inventar sind innert 10 Tagen, von dieser Publikation an gerechnet, gerichtlich, bzw. bei der Aufsichtsbehörde, anhängig zu machen.
St. Moritz, den 26. Juni 1953.
Im Namen der ausseramtlichen Konkursverwaltung:
Dr. V. Picenoni, Rechtsanwalt, St. Moritz (Haus Engi).

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (1314)
Gemeinschuldnerin: Böhny H. AG., mit Sitz in Zürich 6, Weinbergstrasse 102, Fabrikation und Vertrieb von kosmetischen Präparaten usw.
Datum der Schlussverfügung: 19. Juni 1953.

Ct. de Fribourg *Office des faillites, Fribourg* (1309)
Failli: Vassalli Ulysse, marbrier, Bulle.
Date de la clôture: 19 juin 1953.

Kt. Aargau *Konkursamt Bremgarten* (1301)
Das Konkursverfahren über Meier Albert, 1899, Alberts, von Weiningen, Gärtner, in Geroldswil, früher in Widen, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Bremgarten vom 25. Juni 1953 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (1315/18)
Dans son audience du 22 juin 1953, le président de la Chambre des poursuites et faillites du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes:
1° «Emsa» Manufacture de baguettes E. Meyer S.A., à Lausanne.
2° Maeder et Rieder S. A., courtage en vins, à Lausanne.
3° Holzer Arthur, outillages divers, à Lausanne.
4° Hermann Marguerite, «Vêtements pour tous», à Lausanne.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (1216[1])
Vente d'un garage
Le mercredi 15 juillet 1953, à 15 heures, en Salle de la Justice de Paix, Palais de Montbenon, à Lausanne, l'Office des faillites procédera à la vente à tout prix des immeubles appartenant à la faillite de Aicardi Alfred, à Lausanne, savoir:

Commune de Lausanne, avenue des Bergières 26, bâtiment d'habitation avec 3 appartements de 3 pièces, grand garage et places, et tout le matériel compris dans une mention d'accessoires.

Surface totale 812 m².
Taxe de l'office 230 000 fr.

Conditions de vente, désignation des immeubles, du matériel et des charges à disposition au bureau de l'Office, Ile St-Pierre, 3e étage.

Lausanne, le 10 juin 1953. Le préposé: E. Pilet.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Bern *Konkurskreis Biel* (1302)

Schuldner: Walther Robert, Coutellerie und Bijouterie, Bahnhofstrasse 9, Biel.
Datum der Stundungsbewilligung durch Richteramt I, Biel: 20. Juni 1953.
Dauer der Stundung: 4 Monate.
Sachwalter: Ad. Fahrni-Lenz, Neuengasse 39, Biel/Bienne.
Eingabefrist: binnen 20 Tagen, vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, bis 17. Juli 1953. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 20. Juni 1953, beim Sachwalter schriftlich einzugeben.
Gläubigerversammlung: Dienstag, den 1. September 1953, 14.15 Uhr, im Hotel de la Gare (1. Stock), Zentralplatz, in Biel.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Luzern *Konkurskreis Sempach* (1319)

Schuldner: Grüter-Stirnimann Anton, 1904, in Neuenkirch (Luzern), Inhaber der Einzelfirma Grüter-Stirnimann, Kolonialwaren, Mercerie und Tuchwaren, Haushaltungsartikel, Neuenkirch.
Datum der Stundungsbewilligung durch den Amtsgerichtspräsidenten von Sursee: 17. Juni 1953.
Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis 16. Oktober 1953.
Sachwalter: Otto Schumacher, Sachwalter, Grabenstrasse 6, Luzern.
Eingabefrist: bis und mit 17. Juli 1953. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet auf den 17. Juni 1953, innert der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.
Gläubigerversammlung: Freitag, den 11. September 1953, nachmittags 14 Uhr, im Hotel «Storchen», Kornmarkt 9, in Luzern.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

NB. Der Schuldner behält sich vor, den Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vorzuschlagen.

Kt. St. Gallen *Konkurskreis Werdenberg* (1330)

Schuldnerin: Fa. Mehrmann Kurt & Co., Möbelhaus, Buchs (Sankt Gallen).
Datum der Stundungsbewilligung durch Entscheid des Bezirksgerichtes Werdenberg: 18. Juni 1953.
Dauer der Stundung: 4 Monate.
Sachwalter: Dr. H. Beusch, Konkursbeamter, Buchs.
Eingabefrist: bis 18. Juli 1953. Anmeldung der Forderungen, mit den nötigen Belegen versehen, beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Freitag, den 21. August 1953, nachmittags 2.30 Uhr, im Gasthaus z. «Traube», in Buchs.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire
(SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

Kt. Solothurn *Richteramt Balsthal* (1310)

Das Amtsgericht Balsthal als Nachlassbehörde hat am 23. Juni 1953 die dem Fischer-Peyer Arnold, Tuchhandlung, Egerkingen, mit Entscheid vom 24. Februar 1953 bewilligte Nachlaßstundung um 2 Monate, d. h. bis 24. August 1953, verlängert.

Balsthal, den 24. Juni 1953.

Der Gerichtsschreiber: Alois Jäggi.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Genève *Cour de justice civile, Genève* (1320)

La première Section de la Cour de justice, siégeant à Genève, Palais de justice, place du Bourg de Four, 1ère Cour, salle N° 3, fonctionnant comme instance supérieure en matière de concordat, statuera en audience publique, le vendredi 3 juillet 1953, à neuf heures, sur le recours formé par

Astruc S. A.,

primeurs en gros, route de Chancy 44, à Lancy-Genève, contre le jugement rendu par le Tribunal de première instance de Genève, le 12 juin 1953, prononçant qu'il n'y a pas lieu d'homologuer le concordat proposé par elle à ses créanciers.

Cour de justice:
J. Ch. Dérouand, commis-greffier.

Omologazione del concordato
(L. E. F. 306, 308, 317)

Ct. Grigioni *Tribunale di Bregaglia* (1306)

La commissione del Tribunale di Circolo, nella sua seduta del 18 giugno 1953, ha omologato il concordato concesso dai creditori in data 15 giugno 1953 a Rüegger-Meier P., Maloja.

Il decreto entra in vigore con questa pubblicazione.

Vicosoprano, 19 giugno 1953.

Per la commissione del Tribunale di Circolo di Bregaglia,
il presidente: G. Maurizio.

Ct. Ticino *Pretura di Bellinzona* (1321)

La pretura di Bellinzona con suo decreto 5 maggio 1953 (passato in giudicato con decisione 18 giugno 1953 della Camera di esecuzione e fallimenti del T.A.) ha omologato il concordato proposto da Corso Antonio, in Bellinzona, sulla base del pagamento, entro il 4 luglio 1953, dell'unico credito privilegiato e del pagamento della percentuale del 15% ai creditori chirografari.

Bellinzona, 24 giugno 1953.

Per la pretura: L. Bomio, segret.-agg.to.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif
(SchKG 316a bis 316t) (L.P. 316a à 316t)

Kt. Solothurn *Konkurskreis Olten-Gösgen* (1303)

Auflegung einer Verteilungsliste

Die Gläubigerschaft im Nachlassvertragsverfahren (Liquidationsvergleich) der Firma Pichler-Bally A.G. in Nachlassliq., Bindereimaterialien en gros, in Olten, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass eine erste Liquidationsquote von 50% ihrer Forderungen zur Auszahlung gelangen wird.

Die bezügliche Verteilungsliste liegt während 20 Tagen, d. h. vom 27. Juni bis und mit 17. Juli 1953, beim unterzeichneten Liquidator zur Einsicht auf (Art. 316 n SchKG.). Allfällige Beschwerden sind während der Auflagefrist bei der Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs des Kantons Solothurn einzureichen.

Olten, den 27. Juni 1953.

Der Liquidator: Albin Brüschweiler, Treuhandbureau,
Dornacherstrasse 27, Olten.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Zürich — Zurich — Zurigo

18. Juni 1953.
Heinrich Müller Stiftung, in Thalwil (SHAB. Nr. 217 vom 16. September 1950, Seite 2379), Fürsorge für die Angestellten von Heinrich Müller, Architekt, Thalwil usw. Heinrich Müller ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Ernst Hardmeier, von und in Thalwil.

19. Juni 1953.
Ortsmuseum Thalwil, in Thalwil. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 28. April 1953 eine Stiftung. Sie bezweckt die Aeufnung und die Vervollständigung einer antiquarischen Sammlung und die Einrichtung eines Ortsmuseums. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat von 5 Mitgliedern. Der Präsident führt mit dem Aktuar oder mit dem Quästor Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies Dr. Fritz Hess, von Wald (Zürich), in Thalwil, Präsident; Emil Schädler, von Oetwil am See, in Thalwil, Aktuar, beide Mitglieder des Stiftungsrates, und Otto Hubmann, von Bichelsee (Thurgau), in Thalwil, Quästor, dem Stiftungsrate nicht angehörend. Domizil: Alte Landstrasse 123 (bei Dr. Fritz Hess).

24. Juni 1953.
Fürsorgefonds des Personals der Blockmetall A.-G., Buchs Zch., in Buchs, Stiftung (SHAB. Nr. 204 vom 1. September 1951, Seite 2199). Rudolf La Roche-Respinger ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rudolf Forcart-La Roche ist nun Präsident des Stiftungsrates. Neu wurde als Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Ernst Lais-Wanner, von und in Riehen. Alfred Archenhold, Kassier des Stiftungsrates, ist nun Bürger von Zürich.

24. Juni 1953.
Personalfürsorgestiftung der Cigarettenfabrik Memphis A.-G., Dübendorf-Zürich, in Dübendorf (SHAB. Nr. 205 vom 2. September 1950, Seite 2264). Hans Friedrich ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Hans Georg Friedrich ist nun Präsident des Stiftungsrates. Neu wurde als Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Dr. Werner Sebes, von Zürich, in Küsnacht (Zürich).

24. Juni 1953.
Pensionskasse der Grands Magasins Jelmoli S.A. in Zürich, in Zürich 1, Stiftung (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1951, Seite 479). Heinrich Stiefelmeier ist nicht mehr Geschäftsführer; er bleibt Mitglied des Stiftungsrates. Walter Casty ist nicht mehr Sekretär, sondern Geschäftsführer. Die Stiftung wird nun in der Weise vertreten, dass Präsident Fritz Richner und Geschäftsführer Walter Casty kollektiv zeichnen oder dass je einer von ihnen und je eines der Stiftungsratsmitglieder Robert Brüschweiler, Fritz Leuthold oder Heinrich Stiefelmeier kollektiv zeichnen.

Bern — Berne — Berna
Bureau Interlaken

24. Juni 1953.
Personalfürsorgestiftung der Exacta A.G. Wilderswil, in Wilderswil (SHAB. Nr. 260 vom 5. November 1949, Seite 2884). Aus dem Stiftungsrat ist der Präsident Armin Seewer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurde als Präsident gewählt Oskar Hirni, von und in Interlaken. Präsident, Sekretär und Mitglied zeichnen kollektiv je zu zweien.

Bureau de Moutier

Rectification.
Fonds des œuvres de bienfaisance en faveur des employés et ouvriers de Tavannes Machines Co S.A., à Tavannes (FOSC. du 20 juin 1953, N° 140, page 1504). Date exacte de la dernière publication: FOSC. du 21 avril 1951, N° 92, page 976.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

22. Juni 1953.
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Gebrüder Tanner, Transportunternehmung, Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 173 vom 29. Juli 1942, Seite 1744). Die Stiftung hat am 21. Mai 1953, mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Schaffhausen vom 19. Juni 1953, ihre Stiftungsurkunde revidieret. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalfürsorge-Stiftung der Firma Gebrüder Tanner A.G., Transportunternehmung, Schaffhausen.** An Stelle des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Fritz Blum, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als neues Mitglied gewählt Paul Fehr, von Mannenbach, in Schaffhausen. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

17. Juni 1953.
Fürsorgestiftung der Firma G. Wagner & Co., Möbelfabrik in Bazenheid, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1945, Seite 2174). Der Regierungsrat des Kantons St. Gallen als kantonale Aufsichtsbehörde hat mit Beschluss vom 8. Juni 1953 der Abänderung des Namens der Stiftung zufolge Uebergangs der Stifterfirma von der Kommanditgesellschaft an eine Aktiengesellschaft seine Genehmigung erteilt. Der Name der Stiftung lautet nun: **Fürsorgestiftung G. Wagner, Möbelfabrik A.-G. Bazenheid.**

Aargau — Argovie — Argovia

18. Juni 1953.
Wohlfahrtsfonds für Arbeiter und Angestellte der Firma Balteschwiler A.G. Laufenburg, in Laufenburg, Stiftung (SHAB. Nr. 36 vom 14. Februar 1953, Seite 364). Fritz Balteschwiler, Präsident, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrate ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neu ist in den Stiftungsrat und zugleich als dessen Präsidentin gewählt worden: Gertrud Balteschwiler-Keller, von und in Laufenburg. Sie sowie das Stiftungsratsmitglied Alfred Kuratle, von Nesslau, in Laufenburg, führen Einzelunterschrift.

19. Juni 1953.
Schweizerisches Pestalozziheim Neuhof, landwirtschaftlich-gewerbliche Kolonie zur Erziehung und Berufslehre, in Birr, Stiftung (SHAB. Nr. 123 vom 28. Mai 1949, Seite 1431). Dr. Kurt Kim, Präsident, Paul Obrist, Kassier, und Dr. Heinrich Hanselmann, Beisitzer, sind aus dem Stiftungsvorstande ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Es gehören dem Stiftungsvorstande neu an: Ernst Schwarz, von Rüfenach und Villigen, in Brugg, als Präsident; Dr. oec. publ. Edmund Wenzel, von Küsnacht (Zürich), in Brugg, als Kassier, und Dr. Paul Moor, von Basel, in Meilen, als Beisitzer. Die Mitglieder des Stiftungsvorstandes zeichnen je zu zweien kollektiv.

20. Juni 1953.
Fürsorgefonds der Angestellten und Arbeiter der Delta-Werke Zofingen, in Zofingen, in Zofingen, Stiftung (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1951, Seite 1473). Hans Daetwiler, Präsident, und Dr. Martin Schacke sind aus dem Stiftungsrate ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als Präsident des Stiftungsrates gewählt: Paul Geistlich, von und in Schlieren. Er führt Kollektivunterschrift.

Waadt — Vaud — Vaud
Bureau de Grandson

Rectification.
Fonds Eugène Thorens en faveur des veuves d'employés et d'ouvriers de la maison E. Paillard & Cie. S.A., à Ste-Croix (FOSC. du 13 juin 1953, N° 134, page 1444). Selon acte authentique du 1er mai 1953, la dénomination a été modifiée en **Fonds Eugène Thorens en faveur des veuves d'employés et d'ouvriers de Paillard S.A.** L'autorité de surveillance en matière de fondation a donné son approbation.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel
Bureau de La Chaux-de-Fonds

13 juin 1953.
Musica-Théâtre, à La Chaux-de-Fonds. Sous ce nom, il a été constitué, une fondation, selon acte authentique du 8 mai 1953. Elle a pour but: a) de reprendre l'actif de l'association Musica à La Chaux-de-Fonds (non inscrite) et de continuer son activité par la construction et l'exploitation d'une salle de concerts et conférences. Le bilan de l'Association Musica solde par un actif de 672 609 fr. 06; b) d'acheter les immeubles sis Avenue Léopold-Robert 27 et 29, avec accessoires immobiliers et agencement et d'exploiter le bâtiment du Théâtre conformément à la destination de ces locaux. La direction de la fondation est confiée à un comité de direction de 3 à 5 membres nommés par le conseil d'administration de la fondation. Ce dernier est composé de délégués désignés notamment par le conseil communal de La Chaux-de-Fonds et des sociétés membres de l'Association Musica. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec celle du secrétaire ou du caissier du comité de direction. Celui-ci est composé de: Willy Graef, président, de et à La Chaux-de-Fonds; Tell Perrin, vice-président, de Noiraigue, à La Chaux-de-Fonds; Albert Jeanmonod, secrétaire, citoyen neuchâtelois, à La Chaux-de-Fonds; Arnold Giovannoni, caissier, de Orselina (Tessin), à La Chaux-de-Fonds. Adresse de la fondation: au domicile du président actuel, Willy Graef, rue du Bois-Gentil 11.

17 juin 1953.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la fabrique Ebel S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 24 août 1946, N° 197). Les pouvoirs conférés à Paul Calame, secrétaire du conseil de fondation, décédé, sont éteints. Pour le remplacer, il a été fait appel à Georges Gerber, de Langnau (Berne), à La Chaux-de-Fonds qui aura qualité de secrétaire. La fondation est engagée par la signature collective du président avec celle de l'un ou l'autre des membres du conseil.

Genf — Genève — Ginevra

17 juin 1953.
Fondation Lucifer, à Carouge, venir en aide aux membres du personnel, etc. (FOSC. du 30 septembre 1943, page 2184). Le conseil de fondation est actuellement composé de: Joseph Burrus (inscrit), nommé président; Jean Hirt, secrétaire, de et à Carouge, et Henri Chenaud (inscrit jusqu'ici comme secrétaire), lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs d'Henri Burrus, membre du conseil de fondation, démissionnaire, sont radiés.

22 juin 1953.
Fonds complémentaire en faveur du personnel de Sonor S. A., à Genève, fondation (FOSC. du 6 avril 1946, page 1063). Jacques Bourquin, des Verrières et La Côte aux Fées (Neuchâtel), à Lutry (Vaud), a été nommé membre et président du conseil de fondation avec signature individuelle, en remplacement de Jacques Lamunière, décédé, dont les pouvoirs sont radiés.

LA GENEVOISE, Compagnie Générale d'Assurances, Genève

Bilan au 31 décembre 1952

Actif

	Fr.	Ct.
Engagements des actionnaires ou titulaires de parts sociales	2 500 000	—
Valeurs mobilières:		
Obligations et lettres de gage	2 310 750	—
Autres actions	54 180	—
Autres valeurs mobilières	19 400	—
Créances inscrites dans des livres de dettes publiques	100 000	—
Titres de gage immobilier	595 000	—
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	91 337	62
Avoirs en banques	3 704	65
Avoirs auprès d'agents et de prencurs d'assurance	52 970	82
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	62 500	47
Prorata d'intérêts et loyers	19 763	55
Mobilier et matériel (B 68)	1	—
Autres actifs	18 898	05
	5 828 506	16

Passif

	Fr.	Ct.
Fonds propres:		
Capital social	5 000 000	—
Fonds d'organisation	180 795	95
Réserves techniques, réassurances déduites:		
Provision pour risques en cours	251 000	—
Provision pour sinistres à régler	312 000	—
Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	66 989	96
Engagements:		
envers des agents	483	15
Cautionnements	1 522	35
Fonds de prévoyance en faveur du personnel Fr. 12 597.70[1]	11 426	10
Autres passifs	4 288	65
	5 828 506	16

[1]) Fondation indépendante

Genève, le 18 mai 1953.

LA GENEVOISE, Compagnie Générale d'Assurances, Genève
F. Eggenberger. H. Stierli.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 146625. Hinterlegungsdatum: 7. April 1953, 19 Uhr.
Palmoxinfabriken E. Hentschel, Kungsgatan 10 A, **Göteborg** (Schweden). Fabrik- und Handelsmarke.

Wasch- und Reinigungsmittel.

Fenom

Nr. 146626. Hinterlegungsdatum: 15. April 1953, 17 Uhr.
Rystan Company, Inc., Mac Questen Parkway 7 N., **Mt. Vernon** (New York, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Antiseptische Präparate; pharmazeutische, chemisch-pharmazeutische und medizinische Präparate.

Prophyllin

Nr. 146627. Hinterlegungsdatum: 25. April 1953, 18 Uhr.
Zwicky & Co., Neugut, **Wallisellen** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **80134.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. April 1953 an.

Zwirne aller Art aus jeglicher animalischen, vegetabilischen und vollsynthetischen Faser.

„Carmen"

Nr. 146628. Hinterlegungsdatum: 30. April 1953, 17 Uhr.
Standard Telephon und Radio AG., Seestrasse 395, **Zürich-Wollishofen** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Telephon-, Telegraph- und sonstige Fernmelde-Schaltanlagen sowie Apparate für derartige Anlagen.

PENTACONTA

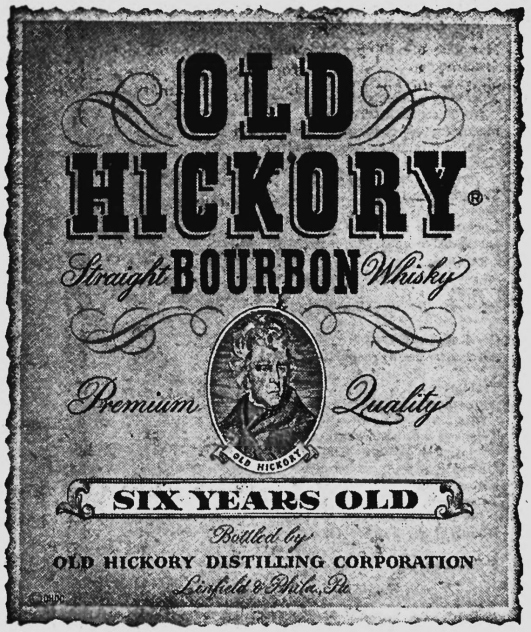
Nr. 146629. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1953, 14 Uhr.
Ferrosin S.A., rue du Stand 51, **Genf** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Mittel zur Entrostung und Erzielung einer chemisch passiven, rostfreien und dauerhaften Grundierung in einem Arbeitsgang.

FERROSIN

Nr. 146630. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1953, 18 Uhr.
Old Hickory Distilling Corporation, Walnut Street 1429, **Philadelphia** (Pennsylvania, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Whisky (6 Jahre alt).



Die Marke wird rot-braun, grün, beige und gold ausgeführt.

Nr. 146631. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1953, 18 Uhr.
Kinsey Distilling Corporation, Walnut Street 1429, **Philadelphia** (Pennsylvania, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Whisky.

Farbenanspruch: schwarze Schrift auf weissem Grund mit Silberrahmen.

N° 146632. Date de dépôt: 11 mai 1953, 16 h.
Parechoc S.A., Le Sentier (Suisse). — Marque de fabrique.

Chaton combiné.

DUO FIX

N° 146633. Date de dépôt: 11 mai 1953, 16 h.
Parechoc S.A., Le Sentier (Suisse). — Marque de fabrique.

Chaton combiné.

PIVOFIX

Nr. 146634. Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1953, 21 Uhr.
FRIGORREX Aktiengesellschaft in Luzern, Bürgenstrasse 34, **Luzern** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kältemaschinen, Tiefkühltruhen, Kühltruhen, automatische Kühl- und Gefrieranlagen, Kühlschränke für Haushalt, Gewerbe und Industrie und deren Bestandteile.

FRIGOBABY

Nr. 146635. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1953, 18 Uhr.
Paul Schaub, Blotzheimerstrasse 116, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Dichtungs- und Rostschutzmittel für Dächer, Tanks, Beton-, Holz-, Blech- und Eisenkonstruktionen.

SCHAUBOLIN

Nr. 146636. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1953, 6 Uhr.
Gottfr. Hirtz, Oerlikonerstrasse 7, **Zürich 57** (Schweiz). — Handelsmarke.

Kräutertee und Gewürze aller Art.

Nr. 146637. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1953, 6 Uhr.
Gottfr. Hirtz, Oerlikonerstrasse 7, **Zürich 57** (Schweiz). — Handelsmarke.

Kräutertee und Gewürze aller Art.

G. H.
Z.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Italien

Rückerstattung der Umsatzsteuer auf exportierten Waren

Durch Ministerialdekrete vom September 1952 und März 1953 wurde verfügt, dass die Umsatzsteuer («Imposta generale sull'entrata») auf einigen wenigen Erzeugnissen (es handelte sich vor allem um Kriegsmaterial) bei deren Export gegen Zahlung in Devisen zurückerstattet wird.

Durch ein im italienischen Amtsblatt vom 12. Juni 1953 veröffentliches Ministerialdekret vom 14. Mai 1953 wird die Liste der Waren, die in den Genuss dieser als Exportförderungsmassnahme gedachten Erleichterung kommen, beträchtlich ausgedehnt. Gemäss diesem Dekret wird die Umsatzsteuer, die vorher bei der Fabrikation und auf den Ausgangsmaterien erhoben wurde, mit Wirkung ab 15. Mai 1953 unter anderm auf folgenden Erzeugnissen und im angegebenen Umfange zurückerstattet, wenn sie exportiert werden, und zwar nach irgendwelchen Ländern und unter irgendwelchem Zahlungsregime:

Italie

Restitution de la taxe sur le chiffre d'affaires en ce qui concerne les marchandises exportées

Par décrets ministériels de septembre 1952 et mars 1953, les autorités italiennes ont décidé que l'impôt sur le chiffre d'affaires («Imposta generale sull'entrata») serait restitué à l'égard de quelques produits (il s'agissait essentiellement de matériel de guerre) en cas d'exportation et de paiement en devises.

Par décret ministériel du 14 mai 1953, publié à la «Gazette officielle italienne» du 12 juin 1953, la liste des produits bénéficiant de cette mesure — destinée à stimuler les exportations — a été étendue considérablement. La taxe sur le chiffre d'affaires, prélevée sur les matières premières lors de la fabrication, est restituée, avec effet au 15 mai 1953, notamment sur les produits suivants et dans la proportion indiquée, en cas d'exportation dans n'importe quel pays et sous n'importe quel régime de paiement:

Italia

Restituzione dell'imposta generale sull'entrata per alcuni prodotti esportati

Con decreti ministeriali del settembre 1952 e del marzo 1953, è stato disposto che l'imposta generale sull'entrata viene restituita per alcuni prodotti (si tratta sopratutto di materiale bellico) al momento della loro esportazione verso pagamento in divise.

Con decreto ministeriale del 14 maggio 1953, pubblicato nella Gazzetta ufficiale italiana del 12 giugno 1953, l'elenco delle merci messe al beneficio di tale facilitazione — che viene accordata allo scopo di favorire l'esportazione — è stato sensibilmente esteso. Conformemente a detto decreto, l'imposta generale sull'entrata, che veniva prima riscossa al momento della fabbricazione e sulle materie prime, viene tra altro restituita, con effetto dal 15 maggio 1953, nella misura indicata, per i seguenti prodotti, all'atto della loro esportazione, e precisamente verso qualsiasi paese e sotto qualsiasi regime di pagamento:

Italienische Zollposition Numéro du tarif italien Voce della tariffa doganale italiana	Warenbezeichnung (abgekürzt)	Désignation des marchandises (désignation sommaire)	Denominazione della merce (abbreviata)	Ansatz der Umsatzsteuer, die zurückerstattet wird (in Prozent des Fakturabetrages) Taux de l'impôt sur le chiffre d'affaires, qui sera restitué (en pour-cent du montant facturé) Aliquota d'imposta da restituire (percentuali del prezzo fatturato all'estero)
ex 564 a/b 1 & 3	Hutgeflechte aus Strob, Bast, Raffia, Sisal usw., aus Lamellen aus künstlichem Stroh, Plastikmaterial usw.	Tresses de chapeaux en paille, crin, raphia, sisal, etc., en lamelles de paille artificielle, matière plastique, etc.	Trecce per cappelli di paglia, sparto, rafia, sisal, ecc., di lamette di paglia artificiale, materie plastiche, ecc.	3,5
767 a/b	Hutstumpen aus Woll- und Haarfilz	Cloches de chapeaux en feutre de laine et de poils	Campane di feltro per cappelli di feltro di pelo e di feltro di lana	2,4
ex 768 a & c	Hutstumpen aus Stroh, aus künstlichem Stroh, Plastikmaterial usw.	Cloches de chapeaux en paille, paille artificielle, matière plastique, etc.	Campane per cappelli di paglia, di lamette di paglia artificiale, materie plastiche, ecc.	2,4
ex 769 a/b	Hüte aus Woll- und Haarfilz	Chapeaux de feutre de laine et de poils	Cappelli di feltro di pelo e di lana	2,4
ex 770 a/b	Hüte aus Geflechten und Stroh usw.	Chapeaux en tresses, paille, etc.	Cappelli formati con campane intrecciate e di paglia, ecc.	2,4
898 a/b 899 a/b	Röhren aus Eisen und Stahl	Tuyaux de fer et d'acier	Tubi di ferro e di acciaio	8
900	Stahlröhren für Druckleitungen	Tuyaux pour conduites forcées	Tubi di acciaio per condotte forzate	3
901 a/b	Zubehör für Röhren, nicht anderweit genannt	Accessoires pour tuyaux n.d.a.	Accessori per tubi non nominati nè compresi altrove	3
ex 906 c	Kabel aus rohem Stahldraht	Câbles en fils d'acier brut	Cavi di filo di acciaio greggio	2
ex 1042 a/c	Dampfkessel	Chaudières	Caldaie a vapore	4,5
1043 a/b	Hilfsapparate und Zubehör zu Dampfkesseln	Appareils auxiliaires et accessoires de chaudières	Apparecchi ausiliari e accessori di caldaie	4,5
1046 a/b	Dampf- und Gasturbinen	Turbines à vapeur et à gaz	Turbine a vapore e a gas	4
ex 1051 ex b	Stehende Motoren und Schiffsdieselmotoren	Moteurs stationnaires et moteurs Diesel marins	Motori fissi e motori marini Diesel	4,8
1053 a/c	Hydraulische Kraftmaschinen	Machines motrices hydrauliques	Macchine motrici idrauliche	4,2
1058 a/c	Pumpen	Pompes	Pompe	4
1059 a/c	Motorpumpen für Flüssigkeiten	Moto-pompes pour liquides	Motopompe per liquidi	4
1060 a/b	Luft- und Gaskompressoren	Compresseurs à gaz et à air	Compressori di aria e di gas	4
1061 a/b	Gruppenmotorkompressoren und Vakuum-Motorpumpen	Groupes moto-compresseurs et pompes à vide	Gruppi motocompressori e motopompe a vuoto	4
1063 a/b	Ventilatoren	Ventilateurs	Ventilatori	4
1103 a/b	Webstühle	Métiers à tisser	Telai per tessitura	3,7
ex 1110	Haushalt- und Industrienähmaschinen	Machines à coudre domestiques et industrielles	Macchine da cucire per usi familiari e per usi industriali	2,7
1113 a/c	Drehbänke	Tours	Torni	3,7
1114	Fräsmaschinen	Fraiseuses	Fresatrici	3,7
1115	Zahnradschleifmaschinen	Machines à tailler les engrenages	Macchine per tagliare ingranaggi	3,7
1116	Hobel-, Stoss- und Shapingmaschinen	Raboteuses, mortaiseuses et étaux-limeurs	Piallatrici, stozzatrici, limatrici	3,7
1117	Bohrwerke	Aléseuses	Alesatrici	3,7
1118	Bohr- und Gewindebohrmaschinen	Perceuses et taraudeuses	Foratrici e maschiatrici	3,7
1119	Schleif-, Schmirgel-, Polier-, Schärf- und Läppmaschinen	Rectifieuses, machines à meuler, ponceuses, polisseuses, affûteuses	Rettificatrici, smerigliatrici, levigatrici, lucidatrici, affilatrici, lappatrici	3,7
1120	Pressen usw.	Presses, etc.	Presse, ecc.	3,7
1121	Andere Werkzeugmaschinen für Metallbearbeitung	Autres machines-outils pour le travail des métaux	Altre macchine utensili per la lavorazione dei metalli	3,7
1122	Werkzeugmaschinen für die Bearbeitung von Stein, Glas und Keramik	Machines-outils pour le travail des pierres, du verre et des matières céramiques	Macchine utensili per la lavorazione delle pietre, del vetro e della ceramica	3,7
1123	Werkzeugmaschinen für die Holzbearbeitung	Machines-outils pour le travail du bois	Macchine utensili per la lavorazione del legno	3,7
ex 1131 a	Schreibmaschinen	Machines à écrire	Macchine da scrivere	2,5
ex 1132 a/c	Rechenmaschinen, Registrierkassen, Buchhaltungsmaschinen	Machines à calculer, caisses enregistreuses, machines comptables	Macchine calcolatrici, macchine contabili, registratori di cassa	3
ex 1133	Nicht anderweit genannte Bureaumaschinen und -apparate	Machines et appareils de bureau non dén. ailleurs	Macchine ed apparecchi per ufficio non nominati nè compresi altrove	3
ex 1171 a/d	Elektrische Generatoren, Motoren, schwere Rotationsumformer	Générateurs, moteurs et convertisseurs rotatifs lourds	Generatori e motori elettrici, convertitori rotanti, pesanti	4
ex 1172 a/b	Transformatoren	Transformateurs	Trasformatori	5
ex 1194 a	Fernschreiber	Téléscripteurs	Telescriventi	3
1208	Dampflokomotiven	Locomotives à vapeur	Locomotive a vapore	5
ex 1209 a	Elektrische Lokomotiven mit Stromabnehmer	Locomotives électriques à prise de courant	Locomotive elettriche a presa di corrente	5
ex 1211 a 1	Elektrische Triebwagen mit Stromabnehmer	Automotrices électriques à prise de courant	Automotrici elettriche a presa di corrente	4,3
ex 1213 b	Eisenbahnwagen für Personentransport	Voitures à voyageurs	Carrozze per viaggiatori	4
ex 1215 a 2	Zisternenwagen	Wagons-citernes	Carri serbatoi	5,8
a 3	Andere Eisenbahnwagen für Warentransport	Autres wagons à marchandises	Altri carri per il trasporto di merci	5,5
1218	Traktoren	Tracteurs	Trattori	5
1219	Automobile, einschliesslich Trolleybusse	Automobiles y compris les trolley-bus	Autoveicoli completi, compresi i filobus	5
1222	Autochassis mit Motor	Châssis d'automobiles avec moteur	Telai con motore per autoveicoli	5
1223	Automobilkarosserien	Carrosseries d'automobiles	Carrozzerie di autoveicoli	5
ex 1227 a	Motorräder und Motorlieferwagen	Motocycles et moto-fourgons	Motocicli e motocarrozzette	3,2
	Motorroller	Scooters	Motoscooters	4,5
1228	Fahrräder, auch mit Hilfsmotor	Vélocipèdes, aussi avec moteur auxiliaire	Velocipedi, anche con motore ausiliario	4,5
ex 1234	Automobilanhänger	Remorques pour automobiles	Rimorchi per autoveicoli	5
1301 a/b	Ziehharmonika	Accordéons	Fisarmoniche	per Stück / par pièce / al pezzo: L. 400
	Mundharmonika	Harmonicas de bouche	Armoniche a bocca	per Stück / par pièce / al pezzo: L. 3,50

146. 27. 6. 53.

Postscheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aarau: Pauli Eugen, Glacelia-Produkte, VI 10434. — Zürni Margrit, Frl., Damenschneiderin, VI 10428. **Adliswil:** Handharmonikaklub Adliswil, VIII 40848. — Spiess Heidi, Frl., cand. med., VIII 2516. **Alle:** Percepteur de l'impôt d'Etat et des primes d'assurance immobiliaire P. Riat, IVa 8385. **Allschwil:** Saegesser Otto, Velos, Motos, V 24950. **Altdorf (Uri):** Urner kant. Radfahrerverband, VII 15666. **Amriswil:** Kammerlander Arthur, «Fokar-Vertretungen, VIIIc 3880. **Aubonne:** Durussel André, boucherie-charcuterie, II 2944. **Auvernier:** Schlegel Käthy, Mlle, IV 4476. **Basel:** Aellen-Straub Samuel, V 24941. — Alban Basel GmbH., Hausverwaltung Drahtzugstrasse 10, 3991. — Alpinoklub beider Basel, V 24319. — Bund europäischer Jugend (Fédération jeune Europe), Gruppe Basel, V 24944. — Dietrich-Pellmont J., Frau, Liegenschaftskonto, V 16695. — Frei Pauline, Frl., Lehrerin, V 24953. — Girod Hans, Importe und Vertretungen, V 12817. — Koller Max, Neuheitenvertrieb, V 24321. — Laubscher-Hallez L., Frau, Beauté de Paris, V 17316. — Lütscher Gaudenz, Buchdruckerei zum Burghof, V 24801. — Mayenzett Ch. & R. Varonier, Importe, V 24955. — Rath-Schneeberger E., Frau, V 24952. — Recordophonklub, V 9456. — Sportklub Baudepartement, Turnier, V 24927. — Sportklub Pobé, V 24936. — Tanner Heinz, cand. theol., V 24954. — Vereinigung freier Staatsbürger, V 24951. **Bellinzona:** Amministrazione del Ven. do Capitolo della Colleggiata, XI 645. **Bern:** Bernisches Hilfswerk (Stiftung), III 3388. — Christen-Orlandi André, Bümpliz, III 15704. — Fehlmann Jakob, pens. Beamter, III 17245. — Lagerverwaltung Robert Imhoof, III 17509. — Leuenberger Emil, Schreinerei, III 15422. — Ruegg Ernst, Kaufmann, III 18696. — Schmid-Gloor Karl, Spenglerei und Installationen, III 21099. — Sportklub AKS, Ausgleichskasse des Kantons Bern — Kantonale Steuerverwaltung, III 15062. — Steiger Elsie, Frau, Humboldtstrasse 11, III 6981. — Villan Annie, Frl., III 14757. — Wyss Anna, Frl., Angestellte, III 7963. — Zemp Rudolf, Depot Grossmosterei Rütter, III 17592. **Biel-Bienne:** Buchhandlung M. Kugler, IVa 5674. — Neuenburger Lebensversicherungs-Gesellschaft, Generalagentur A. Flückiger, IVa 8374. — Recouvrex S.A., IVa 2776. **Binningen:** Bazar für die Kirchenrenovation röm.-kath. Kirchgemeinde Binningen-Bottmingen, V 11240. **Bottmingen:** Stöcklin Hans, rer. pol., V 24916. **Les Brenets:** Thum John, plâtrerie-peinture, IVb 96. **Brugg (Aargau):** Vespaklub, VI 3521. **Brunnen:** Schweizerische Krankenkasse Helvetia, Sektion Brunnen, VII 15681. **Buch bei Frauenfeld:** Wasserfallen Rob., Baumwärter Nergeten, VIIIc 3565. **Castione:** Parrocchia di Castione, imposta parrocchiale, XI 5530. **Cernier:** Poirier Jean, boulangerie-pâtisserie, IV 3015. **Cham:** Herzog Hermann, Kaufmann, Lindencham, VII 6459. **Champvent:** Remaniement forestier, Champvent-Lily, II 17797. **La Chaux-de-Fonds:** Beuret Germain, horloger, termineur, IVb 2193. — Hofer André, IVb 3117. — Mauron-Roth Adrien, tous transports, IVb 108. — «Précis» atelier de tournage, IVb 3437. — Rotar-Office C. Villars, multicopies, IVb 891. **Chevenez:** Crelier Paul, secrétaire communal, IVa 2099. **Cointrin:** Lüthi René, stalleur, mouleur, I 8693. **Courtedoux:** Société fédérale de gymnastique, IVa 1941. **Couvet:** Vanello Hugo, garage, IV 5579. **Dalpe:** Azienda acqua potabile, XI 3584. **Davos Platz:** Marti O., Bäckerei-Konditorei, X 5747. — Stocker Konrad, Gärtnerei und Gartenbau, X 6009. — Verbandstag schweizerischer Metzgermeister 1953, X 339. **Dornach:** Henzi-Teuber Werner, V 16066. **Einsiedeln:** Procura «Los Toldos», Kloster Einsiedeln, VII 2140. **Emmen:** Busenhart Kurt, Pflästereigeschäft, VII 15693. — Nuber J., Drogerie zur Post, VII 15679. **Emmenbrücke:** Katholische Jungmannschaft Gerliswil, VII 15680. **Ennetbürgen:** Sager-Huser Ernst, Metzgerei, VII 15694. **Ersehwil:** Borer Ernst, Velos, Motos, V 10728. **Fleurier:** Pousaz Marcel, cycles et motos, IV 5569. **Fribourg:** S. I. Madella S.A., II 16089. **Fully:** Rodult Jules, établissement horticole, IIc 1697. **Genève:** Caisse de compensation des industriels en chauffage du canton de Genève, I 7063. — Celebonovic Stevan, I 12497. — Chamoux I., Mme, galnerie d'art Les Lions, I 5099. — Diner Roch, clinique médicale, I 1244. — Dournol Serge et Janine, M. et Mme, Les Acacias, I 5719. — Hasler Charles, fabrication et vente de jus de fruits, I 11557. — Leibundgut Fr., N. Zolty succ., atelier de mécanique, I 4471. — Oberle Henri, I 8379. — Raffini André, I 12110. — Syndicat des monteurs électriciens FOBB, I 8075. — Yutzet Olga, Mme, parfumerie «Rivereine», I 9338. — Zwicky G., représentant, I 12701. **Gils:** Garage Moderne Blatter & Cie, IIc 4096. **Goldach:** Locher Paul, Zigarrenspezialgeschäft, IX 13048. **Gollno:** Angeloni Gina, signora, cass. sez. della società svizz. di M. S. Elvezia, sezione Centovalli, XI 1309. **Gordola:** Domenighini Aldo, autotrasporti, XI 5541. **Gränichen:** Schuhhaus K. Kaufmann, VI 10430. **Grenchen:** Chez Colette Delémont, Mme J. Gschwind-Born, Grenchen, Va 4129. — Valrol Marc, verres de montres, Va 2266. **Les Hants-Geneveys:** Aellen Robert, dessinateur-graphiques, IV 3440. **Herisau:** Preisig Jakob, Drogerie Wilen, IX 9088. **Hersiwil:** Späti Kurt, kaufmännischer Angestellter in Heinrichswil, Va 3566. **Hilterfingen:** Käsereigenossenschaft, III 17793. **Hunzenschwil:** Konsumgenossenschaft, VI 10435. **Ibach:** Einwohnerverein Ibach-Schönenbuch, VII 15697. **Illnau:** Depothaltervereinigung VOLG, VIIIb 4198. **Interlaken:** Gemischter Chor Interlaken, III 9916. **Kaiserstuhl (Aargau):** Schweizerische Krankenkasse «Helvetia», Sektion Kaiserstuhl, VI 10422. **Konolfingen:** Jost Roland, Fürsprecher, III 11682. **Krailigen:** Sommer Hs., mech. Schmiede, Va 4133. **Kreuzlingen:** Männerriege, VIIIc 4379. **Landquart:** Frey-Hofmann Walter, Bücherexperte, X 5687. **Langenhard:** Männerchor Langenhard, VIIIb 5261. **Lausanne:** Centre de recherches pour la beauté féminine, Mme Hermine Winkelmann, II 11145. — Oppeligner Jean, produits industriels, II 16133. **Lenk (Simmental):** Ludi-Sport, III 14413. **Ligerz:** Louis Samuel, Weinbauer, IVa 8378. **Locarno:** Scatolificio «Nova» M. Martinoni & Co., XI 5543. **Le Locle:** Contemporains 1890, IVb 2135. **Losone:** Candolfi Peppi, impresa pittura, XI 2240. **Lucens:** Fauquex-Binggeli René, transports, II 11535. **Luzern:** Kehrli Josef, VII 15696. **Martigny-Ville:** Kunz Jacob, architecte, IIc 2429. **Merveller:** Caisse maladie et accidents chrétienne-sociale suisse, section de Mervelier, IVa 320. **Meyrin:** Cercle des hommes de la paroisse protestante de Vernier-Meyrin, I 12603. **Minusio:** Stehrenberger Emilio, Gartenbau, XI 5542. **Montfaucon:** Caisse maladie et accidents chrétienne-sociale suisse, IVb 269. **Münchenbuchsee:** Kindergartenverein, III 10056. **Neuallschwil:** Burkhard H., Malergeschäft, V 24945. **Neuchâtel:** Association indépendante des professeurs de l'enseignement secondaire professionnel et supérieur du canton de Neuchâtel, IV 5577. — Choffat Marcel, mécanicien, IV 5464. — Laiterie-épicerie Fritz Schwab, Neuchâtel 6, IV 2310. — Planta Loris, IV 5578. — Pollet Robert, tailleur, IV 4293. **La Neuveville:** Bürki Walther, tapissier-décorateur, IV 3075. **Niederdorf (Basel-Land):** Tuberkulose-Liga, Sektion Niederdorf, V 1838. **Niedergösgen:** Meier Oskar, Sattler- und Tapezierergeschäft, VI 10429. — Tauler Ad., Bau- und Gipsergeschäft, Vb 3455. **Oberentfelden:** Maurer Willi, Auto- und mechanische Werkstätte, VI 10431. **Obererlinsbach:** Wasserversorgung der Einwohnergemeinde, VI 10413. **Oberiberg:** Schweizer Gesellenhaus, VII 15692. **Olten:** Onyx AG., Vb 3451. — Orchide Angelo, Granitgeschäft, Vb 3453. — Siegrist & Kaeser, Taxibetrieb, Vb 3452. **Perroy:** Ravilliod André, viticulteur, II 10562. **Peseux:** Camp ainé de Vaumarcus, IV 4764. **Pratteln:** Dill Max, Autospritzwek und Malergeschäft, V 24935. **Preonzo:** Consorzio raggruppamento terreni, XI 5510. **Reeherswil:** Gemischter Chor Recherswil, Va 130. **Reinach (Basel-Land):** Meury-Waldmeler A., Friedhof- und Landschaftsgärtnerei, V 1589. **Rheinfelden:** Saiathe Emil, Landwirt und Fuhrhalterei, V 12419. **Rolle:** Rolaz Charles, II 6986. **Rombach:** Maurer K., VI 10421. **Root:** Wicki Jakob, Briefbote, VII 15687. **Rothristi** Verein ehemaliger Bezirksschüler, Vb 3454. **Rüschlikon:** Stucki Frieda, Frau, VIII 19950. **Russikon:** Krankenkasse des Bezirkes Pfäffikon (Zürich), Sektion Russikon, VIII 37935. **St-Blaise:** Bernouilli Félix, Dr-médecin, IV 3842. **St. Gallen:** Bürgi Paul, Radio- und Fernsehfachgeschäft, IX 133. — Christlichsoziale Bezirkspartei, IX 2666. — Frick Ewald, Architekt, IX 5383. — Zollikofer Herbert, IX 6201. **St-Imier:** Capt-Berger Alf., IVb 3598. — Contemporains 1907, IVb 3397. **Sainern:** Flurgenossenschaft II, IVa 3656. **Savigny:** Contemporains 1922, II 5597. **Saxon:** Savonnerie de Tourbillon Putallaz & Cie, IIc 3117. **Schindellegi:** Zürcher-Schönbächler Robert, Kolonialwaren, VIII 41509. **Schwerzenbach (Zürich):** Patscheider August, elektrische Heizungen, Hegnau, VIII 35911. **Seewen (Solothurn):** Christlich-soziale Kranken- und Unfallkasse der Schweiz, Sektion Seewen, V 24931. **Selzach:** Gabenkomitee des 24. Soloth. kant. Nationalturntages Selzach, Va 4117. **Sierre:** Gaillard J. P., docteur-médecin, IIc 1492. **Siselen:** Musikgesellschaft, IVa 6660. **Sitterdorf:** Thurnheer Ernst, Auto- und Motorradfahrschule, IX 8269. **Solothurn:** Haller Viktor, Fa. chem. Spezialitäten, Va 4132. — Meier Marie, Va 4125. — Monteil Viktor, Dr., Fürsprecher und Notar, Va 2841. — Schiess J., Dipl.-Ing., Ferrollegierungen, Va 4135. **Stadel bei Niederglatt:** Jagdgesellschaft Sanzenberg, VIII 32540. **Steckborn:** Erne Hermann, Holzbaugeschäft, VIIIc 3485. **Stetten (Aargau):** Wenger Alfred, chem.-techn. Produkte, VI 10433. **Thun:** Scheidegger Jean, Seminarlehrer, III 24116. — Schmid Hans, Spezialwerkstätte, III 13247. **Thusis:** Klucker-Guler Benedikt, Handlung, X 5860. **Toffen:** Flurgenossenschaft Toffen-Belp, III 16701. **Tramelan:** Colonie du Chalet S.A., IVa 8386. — Contemporains 1904, IVa 7806. **Trun:** Rageth-Caluori Anton, X 4799. **Uetendorf:** Rutishauser F., eidg. dipl. Zahnarzt, III 18096. **Unterschächen:** Schulhaus-Baufonds, VII 15683. **Untervaz:** Katholische Kirchgemeinde, Kirchenheizung, X 5448. **Urnäsch:** Betreibungsamt, IX 13070. **Uster:** Hofer-Schneeberger's Erben Emma, Liederverlag, VIII 30519. **Uzwil:** Kantonal sanktgallischer Frauengewerbeverband, IX 3011. **Vuarrens:** Delessert Edmond, dépositaire des Moulins Rod, II 4820. **Wabern:** Schoch Markus R., Kaufmann, III 17449. **Wädenswil:** Handwerker- und Gewerbeverein Wädenswil, VIII 31569. **Waldkirch:** Müller Robert, Malerei, IX 6063. **Wallisellen:** Antonius-Stiftung, VIII 7516. **Walzenhausen:** Drahtseilbahngesellschaft Rheineck-Walzenhausen, IX 254. **Wangen bei Olten:** Fussballklub, Vb 3456. **Weggis:** Basan-Baggenstos A., Frau, VII 15682. **Wettingen:** Biskuitfabrik Wettingen AG., VI 10426. **Wiesendangen:** Müller Herm., Kaminfeger- und Dachdeckergeschäft, VIIIb 5259. **Wil (St. Gallen):** 61. Generalversammlung des schweizerischen Stabssekretärverbandes, IX 4411. — Stücheli Max, Kirchengoldschmied, IX 13254. **Willisau:** Jubiläumsfeier des Motoklubs «Napf», VII 15686. **Winterthur:** Brossi-Krebs A., VIIIb 5260. — Bucher Marie, Frau, Sackflickerei, VIIIb 5262. Genossenschaft Curata, VIIIb 5258. **Wohlen (Aargau):** Schweizerischer Eisenbahnerverband, Sektion Freiamt, VI 2950. **Yverdon:** S.I. Coby B., S. à r. l., II 17789. **Zelhen:** Darlehenskasse, VI 10420. **Zollikerberg:** Rama GmbH., VIII 37179. **Zollikon:** Hirzel & Co A., Neopharm, VIII 29163. **Zufikon:** Jäger K., Gärtnerei, VI 10432. **Zug:** Perret-Maillet Henri, VII 11985. — Schumpf Otto, Generalvertretung der Fa. Studer, Solothurn, Fabrikation elektrischer Apparate, VII 15691. **Zürich:** Balmer E., Import, Vertretungen, VIII 34184. — Berghaus Bernhard, elektrophys. Entwicklungen, VIII 42568. — Blumenstein Markus, Agentur, VIII 28259. — Bratter Leopold SVIEX, VIII 10185. — Brennwald-Bosshard Alfred, Vertreter, VIII 37706. — Bryner Jakob, Restaurant «Zur rote Buech», VIII 9744. — Bürer Joseph Kühlschrankreparaturen VIII 43368. — Dällenbach Emil N., Vertreter, VIII 41940. — Derungs-Spälti Gertrud, Couture, VIII 39708. — «Elle» S.A., VIII 31596. — Fried Peter, mechanische Schreinerei, VIII 41162. — Gaugler Andreas, Dr. phil. II, VIII 44956. — Gold und Devisen AG., VIII 35289. — Grolimund Robert B., Tista-Reklamen, Vertretungen, VIII 43333. — Günther AG. W. A., Dr., Elektro-, Radio- und Fernsehtechnik, VIII 44464. Handelsfinanz AG., VIII 41495. — Henninger J., Marco, Photograph, VIII 46393. — — Hunziker Walter, Vertreter, VIII 45520. — Internationaler Kongress für Psychotherapie 1954, Zürich, VIII 2377. — Isler Eugen, Dr., Rechtsanwalt, Dr. Ferdinand Fuchs, Rechtsanwalt, VIII 17240. — Jahrgängerverein des Oberseminarkurses 1952/53, VIII 36264. — Kobi-Siegrist Oscar, VIII 42821. — Maschinen und Werkzeug AG., VIII 34605. — Meier Walter, Bijoutier, VIII 42791. — Meyer Karl, Diesel-Service, VIII 34103. — Mosimann Kurt, kaufmännischer Angestellter, VIII 36767. — Pensionskasse der Stiftungen der Zürcher Papierfabrik an der Sihl, VIII 1129. — Photo Zebra A. Fellinger, VIII 40770. — Pronto-Service A. Weidmann, Messerschmiede, VIII 38215. — Riedel Ernst H., Vertretungen, VIII 36060. — St. Galler Lebensversicherungs-Genossenschaft, Generalagentur Zürich, VIII 30559. — Sander-Burke Otto, Kaufmann, VIII 38284. — Schachverein Wollishofen, VIII 39312. — Schweizerischer Rennfahrerverband, Berufsfahrergruppe, VIII 9837. — Spörri Rudolf, Verwaltungen, VIII 8037. — Spycher's Swissways, Auto-Rental und Drive-Yourself Service Ltd., VIII 40161. — Stadtverwaltung: Stadtspital Waid, VIII 62. — Stadtverwaltung: Verkehrsbetriebe der Stadt Zürich, VIII 94. — Strumpf- und Wäschehaus «City» Wieland Walther, VIII 1267. — Taiana Riccardo, Malergeschäft, VIII 39691. — Turnverein Altstetten, Auslandriege, VIII 4216. — Weil Henri, Kleiderfabrikation, 11683. — Wirz & Weber, Leder und Schuhfournituren, VIII 26108. **Vaduz** (Liechtenstein): «Fubaco» Trust reg., IX 13907. **Wien:** Poech Helene, Victoria-Verlag, VIII 38687.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Luzerner Kantonalbank

Staatsgarantie

Kündigung

Wir kündigen hiermit alle vom 1. Juli bis 30. September 1953 kündbar werdenden Obligationen unseres Institutes und diejenigen der von uns übernommenen

Einzinserkasse des Kantons Luzern

auf sechs Monate zur Rückzahlung.

Dagegen offerieren wir den Inhabern solcher Titel bis auf weiteres die

Konversion

in Obligationen der Luzerner Kantonalbank

zu 2¾ % auf 5 Jahre fest, oder zu 2½ % auf 3—5 Jahre fest soweit Konvenienz

unter Verrechnung des alten Zinssatzes bis zum Ablauf der Kündigungsfrist.

Für gekündigte und nicht konvertierte Titel hört die Verzinsung nach Ablauf der Kündigungsfrist auf.

Die

Ausgabe gegen bar

erfolgt, soweit Konvenienz, zu 2¾ % auf 6 Jahre fest, oder zu 2½ % auf 3—5 Jahre fest.

Luzern, den 19. Juni 1953. Die Direktion.

Internationale Kölner Herbstmesse 1953

13. 9. bis 15. 9. Textil- und Bekleidungsmesse
20. 9. bis 22. 9. Haushalt- und Eisenwarenmesse
3. 10. bis 11. 10. ANUGA Allgemeine Nahrungs- und Genußmittel-Ausstellung

Schweizer Kollektivbeteiligung Kostenloses Einreise-Visum
33⅓ % Fahrpreisermäßigung auf deutschen Strecken.

Allgemeine Auskünfte: **Handelskammer Deutschland-Schweiz, Zürich** Sihlstraße 38 Telephon 25 37 02

Auskünfte über Reise- und Unterkunftsmöglichkeiten:
Danzas & Co. AG Zürich Löwenstraße 71 Telephon 27 30 31

Strassenbahn St. Gallen-Speicher-Trogen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, den 9. Juli 1953, um 16.45 Uhr, in der «Krone», Trogen, zur Erledigung folgender Geschäfte:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 23. Oktober 1952.
2. Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Rechnung pro 1952 sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
3. Beschlussfassung über die vorgelegte Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Wahlen.
5. Wünsche und Anträge.

Geschäftsbericht und Rechnung pro 1952 liegen vom 30. Juni 1953 an zur Einsicht der Aktionäre auf dem Bureau der Gesellschaft in Speicher auf, wo auch die Stimmkarten für die Generalversammlung bis zum 7. Juli gegen Vorweisung der Aktien bezogen werden können. Diese berechtigen am Tage der Generalversammlung zur freien Fahrt.

Trogen/Speicher, den 10. Juni 1953. **Für den Verwaltungsrat,** der Präsident: **H. W. Scheler.**

Inserieren Sie im Schweizerischen Handelsamtsblatt!

Baumann, Koelliker

AG. für elektrotechnische Industrie, Zürich

Einladung zur 34. Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 8. Juli 1953, 17 Uhr, im Bureau der Gesellschaft, Sihlstrasse 37, Zürich 1.

Traktanden: laut Statuten.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, Bericht der Kontrollstelle und Geschäftsbericht liegen ab 29. Juni 1953 im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Zutrittskarten zur Versammlung werden gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 7. Juli 1953 im Bureau der Gesellschaft abgegeben.

Zürich, 25. Juni 1953. Der Verwaltungsrat.

Oeffentliches Inventar mit Rechnungsruf

(Art. 582 ZGB)

Erblasserin:

Frau Witwe Antonia Josefa Peter-Huber

geboren 1883, Inhaberin eines Tapeten- und Antiquitätengeschäftes, von und wohnhaft gewesen in Luzern, Weystrasse 11, verstorben am 16. Juni 1953.

Eingabefrist bis und mit 27. Juli 1953 für Gläubiger und Schuldner, unter Hinweis auf die Folgen der Nichtanmeldung (Art. 590 ZGB). Innert obiger Eingabefrist sind auch allfällige Vindikationsansprüche auf Kommissionsgut usw. geltend zu machen.

Luzern, den 24. Juni 1953.

Teilungsamt der Stadt Luzern.

Rechnungsruf infolge öffentlichen Inventars

(Art. 582 ZGB)

über den am 3. Juni 1953 verstorbenen Herrn **JAKOB RUF**, Kaufmann, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen in Luzern, Hünenbergstrasse 22; Inhaber der Einzelfirma «JAKOB RUF, Vertrieb von Modejournalen und «Record»-Schnittmuster-Verlag, Bahnhofstrasse 12, Luzern».

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner (einschliesslich Bürgschaftsgläubiger) bis und mit 27. Juli 1953, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Luzern, den 27. Juni 1953. Teilungsamt der Stadt Luzern.

Das **INKASSO** Ihrer Forderungen in der ganzen Schweiz erledigt Ihnen unsere Spezialorganisation durch eine fachkundige, seriöse Bedienung

Der **DISKONT** Ihrer Forderungen, Warenkaufverträge und Wechsel durch unser Institut verschafft Ihnen erböbtes Betriebskapital

Inkasso- u. Diskontbank

W. Haerry & Co. AG., Reinach (AG)

Amerikaner würde sich mit

50 000 bis 100 000 Fr.

als stiller Teilhaber an seriösem, gutgehendem Schweizer Unternehmen beteiligen.

Offerten von angesehenen Firmen mit detaillierten Angaben und zuständigen Referenzen sind zu richten unter Chiffre T 11657 an Publicitas Zürich 1.

Industrie-Kaufmann, 30jährig, initiativ u. organisationsbegabt, sucht verantwortungsvolle Position als

BÜROLEITER und ORGANISATOR

(evtl. mit Außendienst)

Praxis in Gießerei, Hammerwerk, Maschinen- und Apparatebau.

Studien über Maschinen-, Gießerei- und Schmiedetechnik, sowie allg. Organisationsfragen in Betrieb u. Büro. Gründl. Kenntnisse der industr. Produktivgüter.

Sprachen Deutsch, Franz., Englisch in Wort und Schrift. Rascher Eintritt möglich.

Angebote sind zu richten unter Chiffre R 22869 U an Publicitas Biel.

Eisen ist ein unentbehrlicher Stoff unseres Organismus

Lecithin begünstigt die Aufnahme von Phosphor. Hefenextrakt ist ein Stärkungsmittel. Alle diese Stoffe sind im Kräftigungsmittel PHOSFA-FERRO von Dr. med. E. F. Guggisberg vereinigt. Die Originalschachtel Fr. 3.65, die Kurschachtel Fr. 7.— inkl. Wust, in allen Apotheken und Drogerien.

Generaldepot für die Schweiz: Pharmacie de l'Etoile S. A., rue Neuve 1, Lausanne.

Depot für Bern: Dr. Chr. Studer & Cie., Internationale Apotheke, Spitalgasse 32.

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der „Volkswirtschaft"

Zu verkaufen
Umstände halber

National-Registrierkasse

neuwertig. — Anfragen unter Chiffre M 22873 U an Publicitas Biel.

Zu verkaufen
infolge Reorganisation

- 1 Holzstahlpult mit Stuhl
- 1 Tischwaage Toledo
- 2 ältere Schreibmasch.
- 1 ältere Vervielfältig.-maschine «Gestetner»
- 1 Quantum Hängemappen «Bigla» für Hängeregistratur

Anfragen unter Chiffre H 22872 U an Publicitas Biel.

A vendre

rôtisseuse à café

mod. Emmerich à gaz, capacité 15 kg., en parfait état de marche. Disponible dès le 15 juillet. Prix intéressant. Faire offres sous P 8236 S à Publicitas, Sion.

Zu verkaufen
infolge Reorganisation

- 1 Frankiermaschine «Safag», elektrisch
- 1 älterer Kassenschrank Innendimensionen 60 x 90 x 48 cm.
- 1 elektrische Buchhaltungsmaschine «Bourroughs»

Anfragen unter Chiffre X 22874 U an Publicitas Biel.

Zu verkaufen

Kohler komb. Lichtpaus- und Photokopier-Apparat

bis A 3 wie neu. Offerten unt. Chiffre C 11609 Z an Publicitas Zürich 1.

Industriels ! Spéculateurs ! Architectes !

A vendre à Lausanne

20 000 m² TERRAIN INDUSTRIEL

en bloc ou parcelles. Voie ferrée, routes, services industriels. Ecrire sous chiffre PO 60815 L à Publicitas Lausanne.

Zu verkaufen

Baumwollgarne

Amerika Ia. Ne 16, 20, 24
Amerika IIa. Ne 12, 16, 20
cardiert.

Kurzfristig lieferbar, Mindestquantum 5000 kg. Anfragen unter Chiffre T 11530 Y an Publicitas Bern.

LONZA

Elektrizitätswerke und chemische Fabriken

Aktiengesellschaft

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 9. Juli 1953, vormittags 11 Uhr, im Vortragssaal des Kunstmuseums in Basel (Eingang Dufourstrasse).

Tagesordnung:

1. Bericht des Verwaltungsrates.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Genehmigung der Bilanz.
4. Beschlussfassung über die Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinns.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Die Eintrittskarten und Vollmachten für diese Generalversammlung können gegen Hinterlegung der Aktien oder des Depotscheines einer Bank ab 29. Juni bis spätestens den 4. Juli 1953 bei den nachfolgenden Stellen bezogen werden:

in Basel: bei der Gesellschaft, Aeschenvorstadt 72
beim Schweizerischen Bankverein
bei den Herren Ehinger & Co.
in Genf: beim Schweizerischen Bankverein
in Zürich: beim Schweizerischen Bankverein

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Berichte des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle stehen bei den obigen Stellen vom 29. Juni 1953 an zur Verfügung der Aktionäre.

Basel, den 27. Juni 1953. Der Verwaltungsrat.

Pfandbriefbank Schweizerischer Hypothekarinstitute Zürich

Anleihenskündigung

Wir kündigen hiermit unsere 3½%-Pfandbrief-Anleihe Serie 32 von 1943 von nom. Fr. 23 Millionen in Uebereinstimmung mit den Anleihensbestimmungen zur

Rückzahlung auf den 30. September 1953.

Mit dem 30. September 1953 hört die Verzinsung der Pfandbriefe Serie 32 auf.

Zürich, den 27. Juni 1953.

Pfandbriefbank Schweizerischer Hypothekarinstitute

Société Financière pour la Métallurgie et les Mines, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 11 juillet 1953, à 11 heures, au siège de la société, place Bel-Air 2, à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1952.
2° Rapport des contrôleurs.
3° Votations sur les conclusions de ces deux rapports et approbation des comptes.
4° Décharge aux administrateurs.
5° Nomination des administrateurs.
6° Nomination des vérificateurs des comptes.
7° Fixation du prix de cession des actions de notre société pendant l'exercice 1953 (article 6 des statuts).

Les bilans et compte de profits et pertes ainsi que le rapport des contrôleurs des comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la société, dès le 26 juin 1953.

Le conseil d'administration.

Dolderbahn Aktiengesellschaft Zürich

Dividendenzahlung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat beschlossen, für das Jahr 1952 folgende Dividende auszuzahlen:

5% auf das Prioritätsaktienkapital und
5% auf das Stammaktienkapital,

ergebend Fr. 25.— brutto per Coupon.

Die Einlösung des Coupons Nr. 18 der Prioritätsaktien und des Coupons Nr. 24 der Stammaktien erfolgt unter Abzug von 30% Steuern mit netto Fr. 17.50 per Coupon an den Schaltern der Schweizerischen Bankgesellschaft und der Gewerbebank in Zürich.

Zürich, den 24. Juni 1953.

Ueberarbeitet ?

Eine aufbauende Sennrütikur entspannt, regeneriert und kräftigt Ihren Organismus. Sie weckt neue Lebensfreude und Schaffenskraft.

Prospekt Nr. 22/12 und Auskunft durch

Sennrüti Degersheim

das Haus für individuelle Kuren
Tel. (071) 5 41 41

Für eine gute Kundenwerbung für das In- und Ausland empfehlen wir Ihnen die

Jüdische Rundschau MACCABI

Basel 9, Telephon (061) 38 06 07

Verlangen Sie Probezeitung oder unverbindlichen Vertreterbesuch

---

Die Schweizerische Verrechnungsstelle, Zürich, verkauft aus Privatbesitz

eine Partie Schmuck

(Ringe, Broschen, Armbänder usw.)

Minimal-Verkaufspreis Fr. 35 000 exkl. Wust und Luxussteuer.

Die ganze Partie wird nur en bloc gegen Barzahlung abgegeben. Möglichkeit der Besichtigung am Sitz der Verrechnungsstelle, Zürich 1, Talstrasse 62, 4. Stock, nach vorheriger telephonischer Anmeldung (Tel. 27 27 70 intern 368). Frist für die Einreichung der schriftlichen Angebote 4. Juli 1953.

Schweizerische Verrechnungsstelle
Abteilung für die Liquidation deutscher Vermögenswerte
Postfach Zürich 39

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Froschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 84